CHRISTINE DE PIZAN 1364–1430

Lai I (« Amours, plaisant nourriture »)

Amours, plaisant nourriture,
Trés sade et doulce pasture,
Pleine de bonne aventure,
Et vie trés beneureuse,
Du vray loial cuer l'ointture,
Qui entour lui fais ceinture
De joye, c'est ta droitture,
Doulce esperance amoureuse.

Et qui toute creature
Esjoïs de ta nature
Peine fais par aventure ;
Mais elle est si doulcereuse
Qu'on te suit tout a esture,
N'il n'est ponce ne rasture
Qui effaçast ta pointure
Tant est au cuer savoureuse.

Tant plaît ta vie a maintenir
A qui loial se veult tenir
En ton agréable dongier,
Pour le bien qu'on puet retenir
De toy servir, quant retenir
Daignes l'amant sanz estrangier.

De toy si li fais soustenir
Sa peine en gré, et s'astenir
Se veult de jamais ne changier,
Du bien lui fais grant point tenir
Qui a lui doit apartenir,
Mais qu'il s'y tiegne sanz bougier.

Et s'il est aucun qui soustiegne
Que de toi viengne
Plus mal que bien, vers moi viegne
Et retiegne ;
Prouver lui vueil que nullement
N'en vient mal, mais qu'on s'y contiengne
Et maintiegne ;
Si bien que par droit apartiegne
Que chascun tiengne
Que servi soiés loiaument.

Mais qui fault, mal lui en conviengne
Quoy qu'il aviengne
Ne, qui que loiaulté te tiengne,
Croy qu'il soustiegne
Joye et doulceur plus que tourment,
Mais drois est qu'a l'amant soviegne
Que gay se tiegne.
N'en lui fausseté ne retiengne,
Sanz plus detiengne
Une amour vraye seulement.

Tant y a compris
De bien en ton pris,
Qu'on ne pourroit extimer
Le bien que la pris
En ton doulz pourpris
A, par loyaument amer ;

Ne par droit repris
Cuer de toy espris
Ne doit estre, ne blasmer
On ne puet le pris
De toy, car apris
Il a vie sanz amer.

Tu pues mander
Et comander,

Sanz amender,
De mal garder,
Dueil retarder,
Un cuer bourder,
D’amour bauder,
A toy soulder,
Poindre et larder,
Et posséder
Sanz nul frauder,
Faire tarder
De demander
Pour foy garder
De mal monder.
Peine esmonder,
Joye abonder,
Tout marchander.
Et dueil seder,
Bas affonder.
Et reffonder,
Bel regarder,
Voir recorder,
Sanz point bourder,
Pais accorder,
Non descorder,
Droit recorder
Pour amender,
En sens fonder
Et perfonder.

Et s'aucuns n'ont de ta vie
Nulle envie,
Ains la veulent mesprisier,
Gentillece est d'eulx ravie ;
Car plevie
L'ont les bons pour eulx aisier,
Et plaisier
Fais les cuers, ou poursuivie
Est joye sanz delaissier.

Par toy est dame servie,
Assouvie
Sanz amenuisier
Son honneur n'estre asservie
Mais suivie
De baudour, qui rabassier
Et froissier
Fait doulour qui gent desvie ;
Joye est qui la puet puisier.

Mais on fait maint mauvais raport,
Disant qu'au port
De toy a doulereux aport.
Et dont pluseurs se duellent,
Et que moult pou y a déport
Quoy qu'on s'i port
Gaiement, et qu'en gré le port
Cellui ou ceulx qui te veulent.

Et que mieulx vault qu'on se déport
De ton aport,
Que tel faissel on s'en emport,
Et qu'a ton molin meulent
Paille sanz grain ceulz qui ton port
Suivent, déport
N'ont de toy ne qui les raport
A bien, ains périr suellent.

Si est trop mau dit,
Car pour voir je tien
Que, sanz contredit,
Quant l'en devient tien
On se desrudist,
Qui ton doulz maintien
Poursuit, n'escondit,
Si com je maintien,
N'yert ja ne desdit.

L'amant, qui du tien
Enrichis, mesdit
Het ; pour ce soustien
Que qui te laidist
Son meffait retien
Et fais un edit
Ou pour fol le tien ;
De toy soit maudit
Et son preu detien.

Soit party,
Ressorty,
Perverty,
De ton doulz soulas
Hors sorty,
Converti
En party
Dur party
Qui mesdit de tes laz !

Dire halas !
Vain et las !
Comme las,
Lui fais sanz dire « gar t'y»,
S'ainsi l'as
Se follas
Ne meslas
N'affolas
Onc nul, cil soit amorty,

Si débat son chief
En vain, qui destruire
Cuide par nul chief
Ton fait, ne toy nuire,
Que l'en voit sur tous reluire
Et qui est tant fort
Que ou monde n'a tel effort.

Et c'est grant meschief
De tel gent, qui duire
Cuident de rechief
Le monde, et recuire
En nouvel sain, et réduire
Gent sanz le confort
De toy, mais tu vains au fort.

Amours sanz chalange,
Honneur et louange
T'apartient, et, ment ge ?
Quant fus par l'archange
En ce monde estrange
Envoyé en change
De la male arrange
Qui nous mist en fange,
Et par toy en range
Ou ciel sommes d'ange,
Ce fu noble eschange

Et un doulz meslange,
Dont se te revenge
Nul ne m'en laidenge,
Car ne me desrenge
De loial losenge.
Mon cuer s'i essange
Quant bien il te venge
Et du tout estrange
Haineuse grange.

Dont blasmée
ne clamée,
Diffamée
Ne nommée,
Mau renommée
Ne fusmée
Ne dois estre, mais amée
Et prisée plus qu'autre rien.

Car armée
Enarmée,
Affermée,
Confermée
T'es et formée
Bien fermée
Pour nous, c'est chose informée,
le nyer n'y vauldroit rien.

Exprimée
Ne primée,
Point frimée
N'extimée
De hors limée
Trop semmée
Ne pues estre n'enflammée
En ce monde terrien.

Ains est dommage
Qu'en ton hommage
Et fol et sage
Par droit usage
N'est, car l'oultrage
Qui fait la rage
Ou monde ombrage
Par male et fausse convoitise.

Seroit en cage
Et hors usage ;
Ne tel langage,
Comme on l'engage
Par le hautage
D'orgueil qui nage
En maint rivage,
N'iert ou monde, et ce qui l'atise

C'est le buvrage
Qu'envie charge
Qui n'assowage,
Ains deheberge
De son heberge
Toy qui sanz barge,
Comme en mer large,
Vas flotant par telle faintise.

Mais ou passage,
Ou le péage
Devons de gage,
En l'eritage
Du monde ombrage
Y a ymage
De fausse targe,
D'amour fainte et fausse cointise.

Si conclus qu'en ta closture,
Vraye non pas couverture,
On ne doit avoir roupture
A vie très doulcereuse,
Et qui en fait sa pousture
Jusqu'il soit en sepulture
Il puet bien la pourtraiture
Porter de paix laüreuse.

Car avec lui par jointure
L'a a très forte cousture
Cousue par aventure
Si que peine doulereuse
N'ara en la deffritture
Infernal qui, par droitiure,
Punist humaine faiture
En l'orde valée ombreuse.